

**MESSES VOTIVES DU  
SANCTUAIRE FRANCISCAIN  
DU PREMIER MIRACLE  
CANA DE GALILÉE**

**Célébration eucharistique  
en langue française**



Custodie de Terre Sainte

Missæ DE COMMEMORATIONE INITII SIGNORUM DOMINI, DE BEATA MARIA VIRGINE MEDIATRICE et DE SANCTO BARTHOLOMÆO APOSTOLO in sanctuario Cana Galilææ celebrari possunt ab omnibus Sacerdotibus et singulis per annum diebus exceptis solemnioribus festis, nimirum:

- Solemnitate Nativitatis Domini,
- Solemnitate Epiphania
- Feria IV Cinerum
- Dominicis Quadragesimæ
- Tota Hebdomada Sancta
- Dominica Resurrectionis
- Dominica in Albis
- Solemnitate Ascensionis Domini
- Dominica Pentecostes
- Solemnitate Ss.mæ Trinitatis
- Solemnitate Corporis et Sanguinis Christi
- Commemoratione omnium Fidelium defunctorum.

**POUR PERMETTRE À TOUS LES PÈLERINS DE CÉLÉBRER DANS DE BONNES CONDITIONS, NOUS RAPPELONS À TOUS LES PRÊTRES QUE CETTE EUCHARISTIE DEVRA ÊTRE TERMINÉE 55 MINUTES APRÈS LE DÉBUT PRÉVU POUR LA CÉLÉBRATION.**

**MERCI.**

Texte liturgique © AELF

## COMMÉMORATION DU COMMENCEMENT DES SIGNES DU SEIGNEUR

### OUVERTURE DE LA CÉLÉBRATION

Lorsque le peuple est rassemblé, le prêtre s'avance vers l'autel avec les ministres, tandis qu'on exécute le chant d'entrée.

#### ANTIENNE D'OUVERTURE

Il y avait un mariage ICI à Cana en Galilée.  
La mère de Jésus était là.  
Jésus aussi avait été invité au repas de noces  
avec ses disciples. (*T.P.* Alléluia).

Jn 2, 1-2

Quand il est parvenu à l'autel, l'ayant salué avec les ministres de la manière requise, il le vénère par un baiser, et, s'il le juge bon, il l'encense. Ensuite, il gagne son siège avec les ministres.

Le chant d'entrée achevé, le prêtre et les fidèles, debout, se signent, tandis que le prêtre dit :

*Au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. Amen.*

### SALUTATION

Puis, les mains étendues, le prêtre salue le peuple en utilisant, par exemple, l'une des trois formules suivantes :

**I** La grâce de Jésus notre Seigneur,  
l'amour de Dieu le Père,  
et la communion de l'Esprit Saint,  
soient toujours avec vous.

**R. Et avec votre esprit.**

**II** Le Seigneur soit avec vous.

[L'évêque dit : La Paix soit avec vous ]

**R. Et avec votre esprit.**

**III** Que Dieu notre Père  
et Jésus Christ notre Seigneur  
vous donnent la grâce et la paix.

**R. Béni soit Dieu, maintenant et toujours !**

Le prêtre, le diacre ou un autre ministre capable de le faire, peut introduire brièvement le peuple à la messe du jour<sup>1</sup>.

### PRÉPARATION PÉNITENTIELLE

On fait la préparation pénitentielle, sauf à certaines messes qui comportent un rite particulier, par exemple : Présentation du Seigneur, mercredi des Cendres, dimanche des Rameaux, etc... On peut choisir parmi plusieurs formules.

Le prêtre invite d'abord les fidèles à la pénitence en disant, *par exemple* :

Préparons-nous à la célébration de l'Eucharistie  
en reconnaissant que nous sommes pécheurs.

On fait une brève pause en silence.

<sup>1</sup> S'il n'y a pas eu de chant d'entrée, l'antienne d'ouverture peut trouver sa place dans cette monition.

**I** Tous font ensemble la confession :

**Je confesse à Dieu tout-puissant,  
je reconnais devant mes frères,  
que j'ai péché  
en pensée, en parole,  
par action et par omission ;  
oui, j'ai vraiment péché.**      *On se frappe la poitrine*

**C'est pourquoi je supplie la Vierge Marie,  
les anges et tous les saints,  
et vous aussi mes frères,  
de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.**

**II** Le prêtre dit ou chante :

**V.** Seigneur, accorde-nous ton pardon.

**R. Nous avons péché contre toi.**

**V.** Montre-nous ta miséricorde.

**R. Et nous serons sauvés.**

**III** Le prêtre, ou un autre ministre, dit ou chante les invocations suivantes *ou d'autres* :

Seigneur Jésus, envoyé par le Père  
pour guérir et sauver les hommes,  
prends pitié de nous.

**R. Prends pitié de nous.**

O Christ, venu dans le monde  
appeler tous les pécheurs,  
prends pitié de nous.

**R. Prends pitié de nous.**

Seigneur, élevé dans la gloire du Père  
où tu intercèdes pour nous,  
prends pitié de nous.

**R. Prends pitié de nous.**

On trouvera d'autres invocations p. suivante.

Puis, le prêtre dit la prière pour le pardon :

Que Dieu tout-puissant  
nous fasse miséricorde ;  
qu'il nous pardonne nos péchés  
et nous conduise à la vie éternelle.

**R. Amen.**

ou bien

Seigneur Jésus Christ,  
venu réconcilier tous les hommes  
avec ton Père et notre Père,  
béni sois-tu ! prends pitié de nous.

**R. Prends pitié de nous.**

Toi, le serviteur fidèle,  
devenu péché en ce monde  
pour que nous soyons justifiés en toi,  
béni sois-tu ! prends pitié de nous.

**R. Prends pitié de nous.**

Toi qui vis près du Père,  
et nous attires vers lui  
dans l'unité de l'Esprit Saint,  
béni sois-tu ! prends pitié de nous.

**R. Prends pitié de nous.**

ou bien

Seigneur Jésus, par ton mystère pascal  
tu nous as acquis le salut,  
prends pitié de nous.

**R. Prends pitié de nous.**

O Christ, tu ne cesses de renouveler au milieu de nous  
les merveilles de ta Passion,  
prends pitié de nous.

**R. Prends pitié de nous.**

Seigneur Jésus, par la communion à ton corps  
tu nous fais participer au sacrifice pascal.  
prends pitié de nous.

**R. Prends pitié de nous.**

Prière pour le pardon, voir p. précédente.

Ensuite, sauf après la 3ème ou la 4ème formule de la préparation pénitentielle, on chante  
ou on dit le *Kyrie*, où l'on peut intercaler de brèves invocations au Christ :

### KÝRIE ELÉISON

Kýrie, eléison.      ou bien    Seigneur, prends pitié.

**R. Kýrie, eléison.**                      **R. Seigneur, prends pitié.**

Christe, eléison.                      Ô Christ, prends pitié.

**R. Christe, eléison.**                      **R. Ô Christ, prends pitié.**

Kýrie, eléison.                      Seigneur, prends pitié.

**R. Kýrie, eléison.**                      **R. Seigneur, prends pitié.**

Ou bien:

SÆC XV-XVI.

V

**K** Y - RI - E \* e - lé - i - son. bis Chri - ste

e - lé - i - son. bis Ký - ri - e e -

-lé - i - son. Ký - ri - e \* \*\* e - lé - i - son.

**L'HYMNE**

Quand elle est prescrite, on chante ou on dit l'hymne :

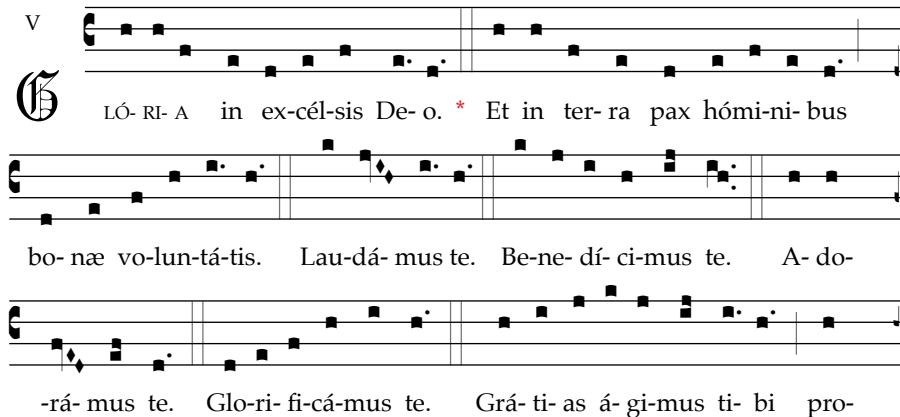
**Gloire à Dieu, au plus haut des cieux,  
Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.  
Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons,  
Nous te glorifions, nous te rendons grâce,  
pour ton immense gloire,  
Seigneur Dieu, Roi du ciel,  
Dieu le Père tout-puissant.**

**Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,  
Seigneur, Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père ;  
Toi qui enlèves le péché du monde,  
prends pitié de nous ;  
Toi qui enlèves le péché du monde,  
reçois notre prière ;  
Toi qui es assis à la droite du Père,  
prends pitié de nous.  
Car toi seul es saint,  
Toi seul es Seigneur,  
Toi seul es le Très-Haut :  
Jésus Christ, avec le Saint-Esprit  
Dans la gloire de Dieu le Père. Amen.**

Ou bien en latin:

*sæc XVI.*

V



**G** LÓ-RI-A in ex-cél-sis De-o. \* Et in ter-ra pax hómi-ni-bus  
bo-næ vo-lun-tá-tis. Lau-dá-mus te. Be-ne-dí-ci-mus te. A-do-  
-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti-as á-gi-mus ti-bi pro-



-pter ma-gnam gló-ri-am tu-am. Dó-mi-ne De-us, Rex Cæ-lé-stis, De-  
-us Pa-ter om-ní-po-tens. Dó-mi-ne Fi-li-u-ni-gé-ni-te Ie-su  
Chri-šte. Dó-mi-ne De-us, A-gnus De-i, Fí-li-us Pa-tris.  
Qui tol-lis pec-cá-ta mun-di, mi-se-ré-re no-bis. Qui tol-lis  
pec-cá-ta mun-di, sú-sci-pe de-pre-ca-ti-ó-nem no-stram. Qui se-  
-des ad déx-te-ram Pa-tris, mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni-am tu so-  
-lus san-ctus. Tu so-lus Dó-mi-nus. Tu so-lus Al-tís-si-mus, Ie-  
-su Chri-šte. Cum San-cto Spí-ri-tu in gló-ri-a De-i Pa-tris.  
A - men.

**PRIÈRE D'OUVERTURE**

L'hymne finie, le prêtre, les mains jointes, dit ou chante :

Prions ensemble **ou** Prions **ou** Prions le Seigneur.

Après une brève pause de silence, le prêtre, les mains étendues, dit la prière.

Dieu, tu as voulu que ton Fils,  
pour manifester à l'humanité sa gloire,  
soit présent ICI à des noces et change l'eau en vin,  
par l'intercession de la Vierge Marie, sa mère ;  
transforme nos cœurs avec le feu de ton amour  
afin que, marchant dans une vie nouvelle,  
nous puissions parvenir aux noces nouvelles.

Par Jésus Christ, ton Fils, notre Seigneur et notre Dieu,  
qui règne avec toi et le Saint-Esprit,  
maintenant et pour les siècles des siècles.

À la fin de la prière, le peuple dit l'acclamation :

**Amen.**

**LITURGIE DE LA PAROLE**



La prière achevée, un lecteur se rend à l'ambon et il fait la première lecture, que tous écoutent assis.

Pour indiquer la fin de la lecture, le lecteur peut ajouter : *Parole du Seigneur*. Tous répondent : *Nous rendons gloire à Dieu*.

Le psalmiste, ou le chantre, dit le psaume auquel le peuple répond par un refrain.

Ensuite, s'il doit y avoir une deuxième lecture avant l'Évangile, un lecteur la fait à l'ambon, comme la première.

Pour indiquer la fin de la lecture, le lecteur peut ajouter : *Parole du Seigneur*. Tous répondent : *Nous rendons gloire à Dieu*.

Vient ensuite le chant d'acclamation à l'Évangile (habituellement l'*Alléluia*).

Pendant ce temps, le prêtre met l'encens, si l'on doit en user. Puis le diacre qui va proclamer l'Évangile, incliné devant le prêtre, demande la bénédiction, en disant à mi-voix :

*Père, bénissez-moi.*

Le prêtre dit à mi-voix :

*Que le Seigneur soit dans votre cœur et sur vos lèvres  
pour que vous proclamiez la Bonne Nouvelle,  
au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit.*

Le diacre répond :

*Amen.*

S'il n'y a pas de diacre, le prêtre incliné devant l'autel dit à voix basse :

*Purifie mon cœur et mes lèvres,  
Dieu très saint,  
pour que je fasse entendre à mes frères  
la Bonne Nouvelle.*

Ensuite, le diacre, ou le prêtre, se rend à l'ambon, accompagné éventuellement par les ministres avec l'encens et les cierges, et il dit :

Le Seigneur soit avec vous.

Le peuple répond :

**Et avec votre esprit.**

Le diacre ou le prêtre :

Évangile de Jésus Christ selon saint N.,

pendant qu'il fait le signe de la croix sur le livre et sur lui-même au front, à la bouche et à la poitrine.

Le peuple dit l'acclamation :

**Gloire à toi, Seigneur !**

Puis le diacre, ou le prêtre, encense le livre, si l'on use de l'encens, et il proclame l'Évangile.

L'Évangile achevé, le diacre ou le prêtre dit :

Acclamons la Parole de Dieu.

Tous répondent par l'acclamation :

**Louange à toi, Seigneur Jésus !**

Ensuite, il baise le livre, en disant à voix basse :

*Que cet Évangile efface nos péchés.*



### PREMIÈRE LECTURE

Lecture du livre de la Genèse

Gn 2, 18-24

*Le Seigneur Dieu amena la femme vers l'homme. Et tous deux ne feront plus qu'un*

Au commencement, <sup>18</sup>le Seigneur Dieu dit : "Il n'est pas bon que l'homme soit seul. Je vais lui faire une aide qui lui correspondra." <sup>19</sup>Avec de la terre, le Seigneur Dieu façonna toutes les bêtes des champs et tous les oiseaux du ciel, et il les amena vers l'homme pour voir quels noms il leur donnerait. C'étaient des êtres vivants, et l'homme donna un nom à chacun. <sup>20</sup>L'homme donna donc leurs noms à tous les animaux, aux oiseaux du ciel et à toutes les bêtes des champs. Mais il ne trouva aucune aide qui lui corresponde.

<sup>21</sup>Alors le Seigneur Dieu fit tomber sur lui un sommeil mystérieux, et l'homme s'endormit. Le Seigneur Dieu prit de la chair dans son côté, puis il le referma. <sup>22</sup>Avec ce qu'il avait pris à l'homme, il forma une femme et il l'amena vers l'homme.

<sup>23</sup>L'homme dit alors : "Cette fois-ci, voilà l'os de mes os et la chair de ma chair ! On l'appellera : femme."

<sup>24</sup>À cause de cela, l'homme quittera son père et sa mère, il s'attachera à sa femme, et tous deux ne feront plus qu'un.

Parole du Seigneur.

### PSAUME RESPONSORIAL

Ps 127(128), 1-2 3 4-5 (R. cf 1a)

**R. Heureux ceux qui adorent le Seigneur.**

<sup>1</sup>Heureux qui craint le Seigneur  
et marche selon ses voies !

<sup>2</sup>Tu te nourriras du travail de tes mains :  
Heureux es-tu ! À toi, le bonheur ! **R.**

<sup>3</sup>Ta femme sera dans ta maison  
comme une vigne généreuse,  
et tes fils, autour de la table,  
comme des plants d'olivier. **R.**



<sup>4</sup>Voilà comment sera béni  
l'homme qui craint le Seigneur.

<sup>5</sup>De Sion, que le Seigneur te bénisse !  
Tu verras le bonheur de Jérusalem  
tous les jours de ta vie. **R.**

ou bien:

Lecture du livre d'Isaïe

Is 54, 1-10

*Oui, comme une femme abandonnée et désolée, le Seigneur te rappelle*

Parole du Seigneur adressée à Jérusalem :

<sup>1</sup>Crie de joie, femme stérile, toi qui n'as pas eu d'enfants ;  
éclate en cris de joie et d'allégresse,  
toi qui n'as pas éprouvé les douleurs de l'enfantement !  
Car la femme abandonnée aura plus d'enfants  
que celle qui a son mari,  
déclare le Seigneur.

<sup>2</sup>Élargis l'espace de ta tente,  
déploie sans hésiter la toile de ta demeure,  
allonge tes cordages, renforce tes piquets !

<sup>3</sup>Car ta descendance va éclater dans toutes les directions.  
Elle recueillera l'héritage des nations,  
elle peuplera des villes abandonnées.

<sup>4</sup>Ne crains pas, tu ne seras pas confondue ;  
n'aie pas honte, tu n'auras plus à rougir,  
car tu oublieras la honte de ta jeunesse,  
tu ne penseras plus au déshonneur d'avoir été abandonnée.

<sup>5</sup>Ton époux, c'est ton Créateur,  
"Seigneur de l'univers" est son nom.  
Ton Rédempteur, c'est le Dieu Saint d'Israël,  
il se nomme "Dieu de toute la terre".

<sup>6</sup>Oui, comme une femme abandonnée et désolée,  
le Seigneur te rappelle.  
Est-ce qu'on rejette la femme de sa jeunesse ?  
dit le Seigneur ton Dieu.

<sup>7</sup>Un moment je t'avais abandonnée,  
mais dans ma grande tendresse je te rassemblerai.

<sup>8</sup>Ma colère avait débordé,  
et un moment je t'avais caché ma face.

Mais dans mon amour éternel j'ai pitié de toi,  
dit le Seigneur, ton Rédempteur.  
<sup>9</sup>C'est ainsi qu'au temps de Noé,  
j'ai juré que les eaux ne submergeraient plus la terre.  
De même, je jure  
de ne plus me mettre en colère contre toi,  
et de ne plus te menacer.

<sup>10</sup>Quand les montagnes changeraient de place,  
quand les collines s'ébranleraient,  
mon amour pour toi ne changera pas,  
et mon Alliance de paix ne sera pas ébranlée,  
a déclaré le Seigneur, dans sa tendresse pour toi.  
Parole du Seigneur.

**PSAUME RESPONSORIAL**

Ps 29(30), 2.4. 5-6. 11-12a.13b (R. 2a)

**R. Je t'exalte, mon Dieu, toi qui me relèves.**

<sup>2</sup>Je t'exalte, Seigneur : tu m'as relevé,  
tu m'épargnes les rires de l'ennemi.

<sup>4</sup>Seigneur, tu m'as fait remonter de l'abîme  
et revivre quand je descendais à la fosse. **R.**

<sup>5</sup>Fêtez le Seigneur, vous, ses fidèles,  
rendez grâce en rappelant son nom très saint.

<sup>6</sup>Sa colère ne dure qu'un instant,  
sa bonté, toute la vie ;  
avec le soir, viennent les larmes,  
mais au matin, les cris de joie. **R.**

<sup>11</sup>"Écoute, Seigneur, pitié pour moi !  
Seigneur, viens à mon aide !"

<sup>12</sup>Tu as changé mon deuil en une danse,

<sup>13</sup>Seigneur, mon Dieu, je te rende grâce ! **R.**

**DEUXIÈME LECTURE**

Lecture de la lettre de saint Paul Apôtre ans Éphésiens **Éph 5, 2a.21-33**

*Ce mystère est grand : je le dis en pensant au Christ et à l'Église*

Frères,

<sup>2</sup>Vivez dans l'amour, comme le Christ nous a aimés et s'est livré pour nous.

<sup>21</sup>Par respect pour le Christ, soyez soumis les uns aux autres ; <sup>22</sup>les femmes, à leur mari, comme au Seigneur Jésus ; <sup>23</sup>car, pour la femme, le mari est la tête, tout comme, pour l'Église, le Christ est la tête, lui qui est le Sauveur de son corps. <sup>24</sup>Eh bien ! si l'Église se soumet au Christ, qu'il en soit toujours de même pour les femmes à l'égard de leur mari.

<sup>25</sup>Vous, les hommes, aimez votre femme à l'exemple du Christ : il a aimé l'Église, il s'est livré pour elle ; <sup>26</sup>il voulait la rendre sainte en la purifiant par le bain du baptême et la Parole de vie ; <sup>27</sup>il voulait se la présenter à lui-même, cette Église, resplendissante, sans tache, ni ride, ni aucun défaut ; il la voulait sainte et irréprochable. <sup>28</sup>C'est comme cela que le mari doit aimer sa femme : comme son propre corps. Celui qui aime sa femme s'aime soi-même. <sup>29</sup>Jamais personne n'a méprisé son propre corps : au contraire, on le nourrit, on en prend soin. C'est ce que fait le Christ pour l'Église, <sup>30</sup>parce que nous sommes les membres de son corps. Comme dit l'Écriture : <sup>31</sup>À cause de cela, l'homme quittera son père et sa mère, il s'attachera à sa femme, et tous deux ne feront plus qu'un. <sup>32</sup>Ce mystère est grand : je le dis en pensant au Christ et à l'Église. <sup>33</sup>Pour en revenir à vous, chacun doit aimer sa propre femme comme lui-même, et la femme doit avoir du respect pour son mari.

Parole du Seigneur.

#### ACCLAMATION

Jn 2, 5

(Alléluia, alléluia.)

La mère de Jésus dit ICI aux serviteurs :  
"Faites tout ce qu'il vous dira."

(Alléluia.)

#### ÉVANGILE

✠ Évangile de Jésus Christ selon saint Jean

Jn 2, 1-12

*Tel fut le commencement des signes que Jésus accomplit. C'était ici à Cana en Galilée*

<sup>1</sup>En ces temps-là, il y avait ICI un mariage à Cana en Galilée. La mère de Jésus était là. <sup>2</sup>Jésus aussi avait été invité au repas de noces avec ses disciples. <sup>3</sup>Or, on manqua de vin ; la mère de Jésus lui dit : "Ils n'ont pas de vin." <sup>4</sup>Jésus lui répond : "Femme, que me veux-tu ? Mon heure n'est pas encore venue." <sup>5</sup>Sa mère dit aux serviteurs : "Faites tout ce qu'il vous dira."

<sup>6</sup>Or, il y avait là six cuves de pierre pour les ablutions rituelles des Juifs ; chacune contenait environ cent litres. <sup>7</sup>Jésus dit aux serviteurs : "Remplissez

d'eau les cuves." Et ils les remplirent jusqu'au bord. <sup>8</sup>Il leur dit : "Maintenant, puisez, et portez-en au maître du repas." Ils lui en portèrent. <sup>9</sup>Le maître du repas goûta l'eau changée en vin. Il ne savait pas d'où venait ce vin, mais les serviteurs le savaient, eux qui avaient puisé l'eau. <sup>10</sup>Alors le maître du repas interpelle le marié et lui dit : "Tout le monde sert le bon vin en premier, et, lorsque les gens ont bien bu, on apporte le moins bon. Mais toi, tu as gardé le bon vin jusqu'à maintenant."

<sup>11</sup>Tel fut le commencement des signes que Jésus accomplit. C'était à ICI Cana en Galilée. Il manifesta sa gloire, et ses disciples crurent en lui.

<sup>12</sup>Après cela, il descendit à Capharnaüm avec sa mère, ses frères et ses disciples, et ils y restèrent quelques jours.

Acclamons la Parole de Dieu.

#### Louange à toi, Seigneur Jésus.

Puis on fait l'homélie, qui doit avoir lieu tous les dimanches et fêtes de précepte.



**RITE DE LA BÉNÉDICTION DES ÉPOUX**

Après la proclamation de l'Évangile, le prêtre prononce l'homélie dans laquelle il expose, sur la base du texte sacré et du lieu saint, la grâce et le mystère de la vie conjugale des chrétiens, en tenant compte des diverses situations des personnes.

L'homélie achevée, on dit la profession de foi, quand elle est prescrite.

**SYMBOLE DE NICÉE-CONSTANTINOPLÉ**

**Je crois en un seul Dieu,  
Le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre,  
de l'univers visible et invisible.  
Je crois en un seul Seigneur, Jésus Christ,  
le Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles :  
Il est Dieu, né de Dieu,  
lumière née de la lumière,  
vrai Dieu, né du vrai Dieu,  
Engendré, non pas créé, de même nature que le Père ;  
et par lui tout a été fait.  
Pour nous les hommes, et pour notre salut,  
il descendit du ciel ;**

Tous s'inclinent.

**Par l'Esprit Saint, il a pris chair de la Vierge Marie,  
et s'est fait homme.  
Crucifié pour nous sous Ponce Pilate,  
il souffrit sa passion et fut mis au tombeau.  
Il ressuscita le troisième jour, conformément aux Écritures,  
et il monta au ciel ; il est assis à la droite du Père.  
Il reviendra dans la gloire, pour juger les vivants et les morts ;  
et son règne n'aura pas de fin.  
Je crois en l'Esprit Saint, qui est Seigneur et qui donne la vie ;  
il procède du Père et du Fils ;  
Avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ;  
il a parlé par les prophètes.  
Je crois en l'Église, une, sainte, catholique et apostolique.  
Je reconnais un seul baptême pour le pardon des péchés.  
J'attends la résurrection des morts, et la vie du monde à venir. Amen.**

ou bien :

**SYMBOLE DES APÔTRES**

**Je crois en Dieu, le Père tout-puissant,  
créateur du ciel et de la terre.  
Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre Seigneur,  
qui a été conçu du Saint-Esprit,  
est né de la Vierge Marie,  
a souffert sous Ponce Pilate,  
a été crucifié, est mort et a été enseveli,  
est descendu aux enfers,  
le troisième jour est ressuscité des morts,  
est monté aux cieux,  
est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant,  
d'où il viendra juger les vivants et les morts.  
Je crois en l'Esprit Saint,  
à la sainte Église catholique,  
à la communion des saints,  
à la rémission des péchés,  
à la résurrection de la chair,  
à la vie éternelle.  
Amen.**

Ou bien en latin:

sæc. XVII.

RE-DO in u-num De- um, Pa-trem om-ni- po-tén-tem, fac-tó-rem cæ-li et ter-ræ, vi-si-bí-li-um om-ni-um et in-vi-si-bi-li-um. Et in u-num Dó-mi-num Ie-sum Chri-štum, Fí-li-um De-i u-ni-gé-ni-tum. Et ex Pa-tre na- tum an-te óm-ni-a sæ-cu-la. De-um

de De-o, lu-men de lu-mi-ne, De-um ve-rum de De-o ve-ro.

Gé-ni-tum, non fac-tum, con-sub-ſtan-ti-á-lem Pa-tri : per quem óm-ni-a fac-ta sunt. Qui prop-ter nos hó-mi-nes, et prop-ter no-ſtram sa-lú-tem de-scén-dit de cæ-lis. Et in-car-ná-tus eſt de Spi-ri-tu

*Ad verba Et incarnátus est, usque ad factus est, omnes se inclinant.*

San-cto ex Ma-rí-a Vír-gi-ne : et ho-mo fac-tus eſt. Cru-ci-fí-xus é-ti-am pro no-bis : sub Pón-ti-o Pi-lá-to pas-sus, et se-púl-tus eſt.

Et re-sur-ré-xit tér-ti-a di-e, se-cún-dum Scri-ptú-ras. Et a-scén-dit in cæ-lum : se-det ad déx-te-ram Pa-tris. Et í-te-rum ven-tú-rus eſt

cum gló-ri-a, iu-di-cá-re vi-vos et mór-tu-os : cu-ius re-gni non e-rit fi-nis. Et in Spí-ri-tum San-ctum, Dó-mi-num, et vi-vi-fi-cán-tem :

qui ex Pa-tre Fi-li-ó-que pro-cé-dit. Qui cum Pa-tre et Fí-li-o si-mul a-do-rá-tur, et con-glo-ri-fi-cá-tur : qui lo-cú-tus eſt per Pro-phé-tas.

Et u-nam san-ctam ca-thó-li-cam et a-po-ſtó-li-cam ec-clé-si-am.

Con-fí-te-or u-num ba-ptí-sma in re-mis-si-ó-nem pec-ca-tó-rum. Et exspéc-to re-sur-re-cti-ó-nem mor-tu-ó-rum. Et vi-tam ven-tú-ri sé-cu-li.

A-men.

On fait ensuite la prière universelle.

## PRIÈRE UNIVERSELLE

Quelques invitations sacerdotales et prières de conclusion sont proposées ici pour la commodité du prêtre et n'excluent pas l'usage d'autres formules.

Le Prêtre :

En nos cœurs, nous percevons la grâce d'être ICI - en ce lieu saint témoin de joie, de miracles, d'amitié. Soyons ainsi avec la prière que nous présentons au Seigneur, dans la foi profonde de Marie, mère de Jésus.

Le lecteur ou le diacre :

**R.** *Ô Seigneur, protège ton Église.*

- Dieu notre Père, nous te prions pour l'Église, le Pape, les Evêques, ton peuple ; donne-leur le vin de la foi libre, joyeuse, fertile, riche en espoir et en charité, pour que ton règne vienne et que ta volonté soit faite. Nous te prions. **R.**

- Dieu Trinité, communion des personnes ; veille avec miséricorde sur la fragilité de nos liens. Aide chacun d'entre nous à combattre l'égoïsme, à toujours considérer que nous ne pouvons nous suffire à nous-mêmes, et que nous avons besoin les uns des autres. Nous te prions. **R.**

- Dieu qui a choisi Marie pour porter Jésus, ton Fils, soutiens et guide le cœur des mères qui accompagnent leurs enfants à l'âge adulte. Aide-les dans la grande et lourde tâche éducative ; donne-leur la joie immense de confier leurs enfants à ta volonté. Nous te prions. **R.**

- Dieu qui a créé l'homme et la femme pour que dans l'amour et dans l'aide réciproques ils collaborent à ta création ; rends-nous attentifs et respectueux envers toute forme de vie, conscients que les dons de la terre sont à partager entre tous tes fils, avec tous nos frères. Nous te prions. **R.**

- Dieu source de vie, qui a confié à la famille la responsabilité de faire croître les générations futures, veille avec sollicitude sur les nombreux devoirs des pères et des mères, pour la sérénité de leurs enfants ; fais que les familles soient aussi aidées par la société, dans chaque pays du monde. Nous te prions. **R.**

- Dieu notre Père, qui ICI a voulu que Jésus manifeste sa gloire, donne-nous d'imiter la foi de ses disciples, attentifs et fidèles à sa Parole ; que la paix règne en Terre Sainte, et en chaque lieu du monde où le bruit de la guerre couvre les cris de souffrance et d'espoir de tant de malheureux. Nous te prions. **R.**

S'il n'accomplit pas le rite de bénédiction des époux, le prêtre conclut :

Accueille, ô Dieu, les prières que nous te présentons, ainsi que chaque bonne intention de nos cœurs ; Marie, médiatrice nous accompagne et nous guide la foi en Jésus qui, ICI, a manifesté sa gloire, dans la joie, dans la fête, au banquet du partage fraternel. Lui qui vit et règne pour les siècles des siècles. **R. Amen.**

---

### RITE DE LA BÉNÉDICTION DES ÉPOUX

Si le rite est accompli, le prêtre, les bras ouverts, prononce la prière de bénédiction :

Ô Dieu, qui as élevé dans une dignité si grande  
l'indissoluble lien conjugal,  
Rite sacramentel, comme les noces  
du Christ, ton Fils, avec l'Église,  
veille sur ces époux (N. et N.)  
unis par un lien sacré,  
implorant ton aide  
par l'intercession maternelle de la Vierge Marie ;  
fais que traversant les difficultés de la vie  
ils se soutiennent par la force de l'amour  
et qu'ils s'engagent à maintenir  
leurs esprits unis dans la paix ;  
que dans la fatigue ils jouissent de ton amitié, Seigneur,  
de ton réconfort dans la nécessité,  
et qu'ils reconnaissent en toi la source et la plénitude de la vraie joie.  
Par le Christ notre Seigneur. **R. Amen.**

---



## LITURGIE EUCHARISTIQUE





Lorsque la prière universelle est achevée, on *peut* commencer le chant d'offertoire. Pendant ce temps, les ministres placent sur l'autel le corporal, le purificateur, le calice et le missel.

Il est bien que les fidèles manifestent leur participation en apportant soit le pain et le vin pour la célébration de l'Eucharistie, soit d'autres dons destinés à subvenir aux besoins de l'Église et des pauvres.

Le prêtre, à l'autel, reçoit la patène avec le pain, et il la tient un peu élevée au-dessus de l'autel, en disant à voix basse :

Tu es béni, Dieu de l'univers,  
toi qui nous donnes ce pain,  
fruit de la terre et du travail des hommes ;  
nous te le présentons :  
il deviendra le pain de la vie.

Ensuite, il dépose la patène avec le pain sur le corporal.

S'il n'y a pas de chant d'offertoire, le prêtre *peut* dire ces paroles à haute voix ; à la fin le peuple *peut* dire l'acclamation :

**Béni soit Dieu, maintenant et toujours !**

Le diacre, ou le prêtre, verse le vin et un peu d'eau dans le calice, en disant à voix basse :

*Comme cette eau se mêle au vin  
pour le sacrement de l'Alliance,  
puissions-nous être unis à la divinité  
de Celui qui a pris notre humanité.*

Ensuite, le prêtre prend le calice, et il le tient un peu élevé au-dessus de l'autel en disant à voix basse :

Tu es béni, Dieu de l'univers,  
toi qui nous donnes ce vin,  
fruit de la vigne et du travail des hommes ;  
nous te le présentons :  
il deviendra le vin du Royaume éternel.

Puis, il dépose le calice sur le corporal.

S'il n'y a pas de chant d'offertoire, le prêtre *peut* dire ces paroles à haute voix ; à la fin, le peuple *peut* dire l'acclamation :

**Béni soit Dieu, maintenant et toujours !**

Ensuite, le prêtre, incliné, dit à voix basse :

*Humbles et pauvres,  
nous te supplions, Seigneur,  
accueille-nous :  
que notre sacrifice, en ce jour,  
trouve grâce devant toi.*

S'il le juge bon le prêtre encense les offrandes et l'autel ; puis, le diacre ou le ministre peut encenser le prêtre et le peuple.

Ensuite, le prêtre, sur le côté de l'autel, se lave les mains, en disant à voix basse :

*Lave-moi de mes fautes, Seigneur,  
purifie-moi de mon péché.*

### PRIÈRE SUR LES OFFRANDES

Revenu au milieu de l'autel, étendant puis joignant les mains, il dit :

Prions ensemble  
au moment d'offrir le sacrifice de toute l'Église.

**R. Pour la gloire de Dieu et le salut du monde.**

Puis, les mains étendues, le prêtre dit la prière sur les offrandes.

Seigneur, accorde-nous la grâce,  
par l'intercession de la Vierge Marie,  
de vraiment participer à cette eucharistie ;  
car chaque fois qu'est célébré ce sacrifice en mémorial,  
tu augmentes en nous la foi, l'espérance et la charité.  
Par Jésus Christ notre Seigneur

Le peuple :

**R. Amen.**

## PRIÈRE EUCHARISTIQUE

Ensuite le prêtre commence la prière eucharistique. Il étend les mains et dit :

Le Seigneur soit avec vous.

Le peuple répond : **Et avec votre esprit.**

Le prêtre élève les mains : Élevons notre cœur.

Le peuple répond : **Nous le tournons vers le Seigneur.**

Le prêtre étend les mains : Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

Le peuple répond : **Cela est juste et bon.**

Le prêtre dit la préface, les mains étendues.

Commémoration du commencement des signes du Seigneur

### PRÉFACE DU DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE I

Mystère pascal et peuple de Dieu

Vraiment, il est juste et bon de te rendre gloire,  
de t'offrir notre action de grâce, toujours et en tout lieu,  
à toi, Père très saint, Dieu éternel et tout-puissant,  
par le Christ, notre Seigneur.

Dans le mystère de sa Pâque,  
il a fait une oeuvre merveilleuse,  
car nous étions esclaves de la mort et du péché,  
et nous sommes appelés à partager sa gloire ;  
nous portons désormais ces noms glorieux :  
nation sainte, peuple racheté, race choisie, sacerdoce royal ;  
nous pouvons annoncer au monde  
les merveilles que tu as accomplies,  
toi qui nous fais passer  
des ténèbres à ton admirable lumière.

C'est pourquoi,  
avec les anges et tous les saints,  
nous proclamons ta gloire,  
en chantant (disant) d'une seule voix :



ou bien:

## PRÉFACE DU DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE II

### Le mystère du salut

Vraiment, il est juste et bon de te rendre gloire,  
de t'offrir notre action de grâce, toujours et en tout lieu,  
à toi, Père très saint, Dieu éternel et tout-puissant,  
par le Christ, notre Seigneur.

Dans sa pitié pour notre misère,  
il a voulu naître d'une femme,  
la Vierge Marie.

Par sa passion et sa croix,  
il nous a délivrés de la mort éternelle ;  
par sa résurrection d'entre les morts,  
il nous a donné  
la vie qui n'aura pas de fin.

C'est pourquoi,  
avec les anges et tous les saints,  
nous proclamons ta gloire,  
en chantant (disant) d'une seule voix :

*La Vierge Marie, Médiatrice*

## PRÉFACE DE LA VIERGE MARIE I

### La maternité divine de Marie

Vraiment, il est juste et bon de te rendre gloire,  
de t'offrir notre action de grâce, toujours et en tout lieu,  
à toi, Père très saint, Dieu éternel et tout-puissant.

En ce lieu,  
où nous honorons la mémoire de la bienheureuse Vierge Marie,  
nous voulons te chanter, te bénir et te glorifier.  
Car elle a conçu ton Fils unique  
lorsque le Saint-Esprit la couvrit de son ombre,  
et, gardant pour toujours la gloire de sa virginité,  
elle a donné au monde la lumière éternelle,  
Jésus Christ, notre Seigneur.

C'est par lui que les anges célèbrent ta grandeur,  
que les esprits bienheureux adorent ta gloire,  
que s'inclinent devant toi les puissances d'en haut  
et tressaillent d'une même allégresse  
les innombrables créatures des cieux.  
À leur hymne de louange,  
laisse-nous joindre nos voix  
pour chanter et proclamer :

*Saint Bathélemy, apôtre*

## PRÉFACE DES APÔTRES I

### Les Apôtres, bergers du peuple de Dieu

Vraiment, il est juste et bon  
de te rendre gloire,  
de t'offrir notre action de grâce,  
toujours et en tout lieu,  
à toi, Père très saint,  
Dieu éternel et tout-puissant.

Tu n'abandonnes pas ton troupeau,  
Pasteur éternel,  
mais tu le gardes par les Apôtres  
sous ta constante protection ;  
Tu le diriges encore  
par ces mêmes pasteurs  
qui le conduisent aujourd'hui  
au nom de ton Fils.

C'est par lui que les anges  
célébrent ta grandeur,  
que les esprits bienheureux adorent ta gloire,  
que s'inclinent devant toi  
les puissances d'en haut  
et tressaillent d'une même allégresse  
les innombrables créatures des cieux.  
À leur hymne de louange,  
laisse-nous joindre nos voix  
pour chanter et proclamer :

ou bien

Par lui, avec les anges et tous les saints,  
nous chantons l'hymne de ta gloire  
et sans fin nous proclamons :

ou bien

## PRÉFACE DES APÔTRES II

Les Apôtres, fondation de l'Église et témoins de Dieu

Vraiment, il est juste et bon  
de te rendre gloire,  
de t'offrir notre action de grâce,  
toujours et en tout lieu,  
à toi, Père très saint,  
Dieu éternel et tout-puissant,  
par le Christ, notre Seigneur.

Car tu as fondé sur les Apôtres  
l'Église de ton Fils,  
pour qu'elle soit dans le monde  
le signe vivant de ta sainteté,  
et qu'elle annonce à tous les hommes  
l'Évangile du royaume des cieux.

C'est pourquoi,  
dès maintenant et pour l'éternité,  
nous pouvons t'acclamer avec les anges  
en chantant (disant) à pleine voix :

Après la préface, le prêtre, avec le peuple, chante ou dit :

**Saint ! Saint ! Saint, le Seigneur, Dieu de l'univers !  
Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.  
Hosanna au plus haut des cieux.  
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.  
Hosanna au plus haut des cieux.**

Ou bien en latin :

*sæc (xi) xii.*

VI

AN- CTUS \* San-ctus, San- ctus Dó- mi-nus De- us

Sá- ba-oth. Ple-ni sunt cæ- li et ter- ra gló- ri-

-a tu- a. Ho-sán-na in ex-cél- sis. Be-ne dí- ctus qui ve-

-nit in nó-mi-ne Dó-mi-ni. Ho- sán- na in ex-cél- sis.

Prière eucharistique I, p. suivante ; II, p. 41 ; III, p. 46 ; IV, p. 51.



## PRIÈRE EUCHARISTIQUE I (CANON ROMAIN)

*Après la préface et le Sanctus, le prêtre poursuit, les mains étendues :*

Père infiniment bon,  
 toi vers qui montent nos louanges,  
 nous te supplions  
 par Jésus Christ, ton Fils, notre Seigneur,  
 d'accepter et de bénir ✠  
 ces offrandes saintes.  
 Nous te les présentons  
 avant tout pour ta sainte Église catholique :  
 accorde-lui la paix et protège-la,  
 daigne la rassembler dans l'unité  
 et la gouverner par toute la terre ;  
 nous les présentons en même temps  
 pour ton serviteur le Pape N.,  
 pour notre évêque, le Patriarche N.  
 et tous ceux qui veillent fidèlement  
 sur la foi catholique reçue des Apôtres.

Souviens-toi, Seigneur, de tes serviteurs (de N. et de N.)  
 et de tous ceux qui sont ici réunis,  
 dont tu connais la foi et l'attachement.

*Il joint les mains, prie en silence, puis il reprend, les mains étendues :*

Nous t'offrons pour eux,  
 ou ils t'offrent pour eux-mêmes et tous les leurs  
 ce sacrifice de louange,  
 pour leur propre rédemption,  
 pour le salut qu'ils espèrent ;  
 et ils te rendent cet hommage,  
 à toi Dieu éternel, vivant et vrai.

Dans la communion de toute l'Église,  
 nous voulons nommer en premier lieu  
 la bienheureuse Marie toujours Vierge,  
 Mère de notre Dieu et Seigneur, Jésus Christ ;  
 saint Joseph, son époux,  
 les saints Apôtres et Martyrs  
 Pierre et Paul, André,  
 [Jacques et Jean, Thomas, Jacques et Philippe,  
 Barthélemy et Matthieu, Simon et Jude,  
 Lin, Clet, Clément, Sixte, Corneille et Cyprien,  
 Laurent, Chrysogone, Jean et Paul, Côme et Damien,]  
 et tous les saints.

Accorde-nous, par leur prière et leurs mérites,  
 d'être toujours et partout,  
 forts de ton secours et de ta protection.

Voici l'offrande que nous présentons devant toi,  
 nous, tes serviteurs, et ta famille entière :  
 dans ta bienveillance, accepte-la.  
 Assure toi-même la paix de notre vie,  
 arrache-nous à la damnation  
 et reçois-nous parmi tes élus.

**Sanctifie pleinement cette offrande  
 par la puissance de ta bénédiction,  
 rends-la parfaite et digne de toi :  
 qu'elle devienne pour nous  
 le corps et le sang de ton Fils bien-aimé,**

*Il joint les mains.*

**Jésus Christ notre Seigneur.**

*Dans les formules qui suivent, les paroles du Seigneur seront prononcées distinctement et clairement.*

**La veille de sa passion,**

*Il prend le pain.*

**Il prit le pain dans ses mains très saintes**

*Il élève les yeux.*

**et, les yeux levés au ciel,  
vers toi, Dieu, son Père tout-puissant,  
en te rendant grâce il le bénit, le rompit,  
et le donna à ses disciples, en disant :**

*Il s'incline un peu.*

**“PRENEZ, ET MANGEZ-EN TOUS :  
CECI EST MON CORPS LIVRÉ POUR VOUS”.**

*Il montre au peuple l'hostie consacrée, la repose sur la patène et fait la génuflexion.*

*Ensuite il continue :*

**De même, à la fin du repas,**

*Il prend le calice.*

**il prit dans ses mains cette coupe incomparable ;  
et te rendant grâce à nouveau il la bénit,  
et la donna à ses disciples, en disant :**

*Il s'incline un peu.*

**“PRENEZ, ET BUVEZ-EN TOUS, CAR CECI EST LA COUPE DE MON SANG,  
LE SANG DE L'ALLIANCE NOUVELLE ET ÉTERNELLE,  
QUI SERA VERSÉ  
POUR VOUS ET POUR LA MULTITUDE  
EN RÉMISSION DES PÉCHÉS.**

**VOUS FEREZ CELA, EN MÉMOIRE DE MOI”.**

*Il montre le calice au peuple, le dépose sur le corporal et fait la génuflexion.*

*Puis il introduit une des trois acclamations suivantes et le peuple poursuit.*

**I Il est grand, le mystère de la foi :**

**℟. Nous proclamons ta mort, Seigneur Jésus,  
nous célébrons ta résurrection,  
nous attendons ta venue dans la gloire.**

**II Quand nous mangeons ce pain  
et buvons à cette coupe,  
nous célébrons le mystère de la foi :**

**℟. Nous rappelons ta mort, Seigneur ressuscité,  
et nous attendons que tu viennes.**

**III Proclamons le mystère de la foi :**

**℟. Gloire à toi qui étais mort,  
gloire à toi qui es vivant,  
notre Sauveur et notre Dieu :  
Viens Seigneur Jésus !**

*Ensuite, les mains étendues, le prêtre dit :*

**C'est pourquoi nous aussi, tes serviteurs,  
et ton peuple saint avec nous, faisant mémoire  
de la passion bienheureuse de ton Fils,  
Jésus Christ notre Seigneur,  
de sa résurrection du séjour des morts  
et de sa glorieuse ascension dans le ciel,  
nous te présentons, Dieu de gloire et de majesté,  
cette offrande  
prélevée sur les biens que tu nous donnes,  
le sacrifice pur et saint, le sacrifice parfait,  
pain de la vie éternelle et coupe du salut.**

**Et comme il t'a plu d'accueillir  
les présents d'Abel le Juste,  
le sacrifice de notre père Abraham,  
et celui que t'offrit Melchisédech, ton grand prêtre,  
en signe du sacrifice parfait,  
regarde cette offrande avec amour  
et, dans ta bienveillance, accepte-la.**

*Incliné, les mains jointes, il continue :*

**Nous t'en supplions, Dieu tout-puissant :  
qu'elle soit portée par ton ange  
en présence de ta gloire,  
sur ton autel céleste,  
afin qu'en recevant ici,  
par notre communion à l'autel,  
le corps et le sang de ton Fils,**

*Il se redresse et se signe.*

**nous soyons comblés de ta grâce et de tes bénédictions.**

Les mains étendues, il dit :

Souviens-toi de tes serviteurs (de N. et N.)  
qui nous ont précédés  
marqués du signe de la foi,  
et qui dorment dans la paix...

Il joint les mains et prie en silence, puis il reprend, les mains étendues :

Pour eux et pour tous ceux qui reposent dans le Christ,  
nous implorons ta bonté :  
qu'ils entrent dans la joie, la paix et la lumière.

Il se frappe la poitrine, puis étend les mains.

Et nous, pécheurs,  
qui mettons notre espérance  
en ta miséricorde inépuisable,  
admets-nous dans la communauté  
des bienheureux Apôtres et Martyrs,  
de Jean Baptiste, Étienne, Mathias et Barnabé,  
[Ignace, Alexandre, Marcellin et Pierre,  
Félicité et Perpétue, Agathe, Lucie,  
Agnès, Cécile, Anastasie,]  
et de tous les saints.  
Accueille-nous dans leur compagnie,  
sans nous juger sur le mérite  
mais en accordant ton pardon,

Il joint les mains et continue.

par Jésus Christ notre Seigneur.

C'est par lui que tu ne cesses de créer tous ces biens,  
que tu les bénis, leur donnes la vie, les sanctifies  
et nous en fais le don.

Il prend la patène avec l'hostie, ainsi que le calice, et, en les élevant ensemble, il dit :

**PAR LUI, AVEC LUI ET EN LUI,  
À TOI, DIEU LE PÈRE TOUT-PUISSANT,  
DANS L'UNITÉ DU SAINT-ESPRIT,  
TOUT HONNEUR ET TOUTE GLOIRE,  
POUR LES SIÈCLES DES SIÈCLES. R. AMEN.**

## PRIÈRE EUCHARISTIQUE II

Le Seigneur soit avec vous. R. Et avec votre esprit.  
Élevons notre cœur. R. Nous le tournons vers le Seigneur.  
Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.  
R. Cela est juste et bon.

On peut aussi choisir une autre préface.

Vraiment, Père très saint,  
il est juste et bon de te rendre grâce,  
toujours et en tout lieu,  
par ton Fils bien-aimé, Jésus Christ :  
Car il est ta Parole vivante,  
par qui tu as créé toutes choses ;  
C'est lui que tu nous as envoyé  
comme Rédempteur et Sauveur,  
Dieu fait homme, conçu de l'Esprit Saint,  
né de la Vierge Marie ;  
Pour accomplir jusqu'au bout ta volonté  
et rassembler du milieu des hommes  
un peuple saint qui t'appartienne,  
il étendit les mains à l'heure de sa passion,  
afin que soit brisée la mort,  
et que la résurrection soit manifestée.

C'est pourquoi,  
avec les anges et tous les saints,  
nous proclamons ta gloire,  
en chantant (disant) d'une seule voix :

**Saint ! Saint ! Saint, le Seigneur, Dieu de l'univers !  
Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.  
Hosanna au plus haut des cieux.  
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.  
Hosanna au plus haut des cieux.**

Le prêtre dit, les mains étendues :

Toi qui es vraiment saint,  
toi qui es la source de toute sainteté,  
Seigneur, nous te prions :

Le dimanche :

► Toi qui es vraiment saint,  
toi qui es la source de toute sainteté,  
nous voici rassemblés devant toi,  
et, dans la communion de toute l'Église,  
en ce premier jour de la semaine  
nous célébrons le jour  
où le Christ est ressuscité d'entre les morts.  
Par lui que tu as élevé à ta droite,  
Dieu notre Père, nous te prions : †

Il rapproche les mains, et en les tenant étendues sur les offrandes, il dit :

† **Sanctifie ces offrandes**

Il joint les mains.

**en répandant sur elles ton Esprit ;**

Il fait un signe de croix sur le pain et le calice.

Il joint les mains.

**qu'elles deviennent pour nous  
le corps ✠ et le sang  
de Jésus, le Christ, notre Seigneur.**

Dans les formules qui suivent, les paroles du Seigneur seront prononcées distinctement et clairement.

**Au moment d'être livré  
et d'entrer librement dans sa passion,**

il prend le pain.

**il prit le pain, il rendit grâce, il le rompit  
et le donna à ses disciples, en disant :**

il s'incline un peu.

**“PRENEZ, ET MANGEZ-EN TOUS :  
CECI EST MON CORPS LIVRÉ POUR VOUS.”**

Il montre au peuple l'hostie consacrée, la repose sur la patène et fait la genuflexion. Ensuite il continue :

**De même, à la fin du repas,**

Il prend le calice.

**il prit la coupe ;  
de nouveau il rendit grâce,  
et la donna à ses disciples, en disant :**

Il s'incline un peu.

**“PRENEZ, ET BUVEZ-EN TOUS,  
CAR CECI EST LA COUPE DE MON SANG,  
LE SANG DE L'ALLIANCE NOUVELLE ET ÉTERNELLE,  
QUI SERA VERSÉ  
POUR VOUS ET POUR LA MULTITUDE  
EN RÉMISSION DES PÉCHÉS.**

**VOUS FEREZ CELA,  
EN MÉMOIRE DE MOI.”**

Il montre le calice au peuple, le dépose sur le corporal et fait la genuflexion.

Puis il introduit une des trois acclamations suivantes, et le peuple poursuit.

**I** Il est grand, le mystère de la foi :

**℟. Nous proclamons ta mort, Seigneur Jésus,  
nous célébrons ta résurrection,  
nous attendons ta venue dans la gloire.**

**II** Quand nous mangeons ce pain  
et buvons à cette coupe,  
nous célébrons le mystère de la foi :

**℟. Nous rappelons ta mort, Seigneur ressuscité,  
et nous attendons que tu viennes.**

**III** Proclamons le mystère de la foi :

**℟. Gloire à toi qui étais mort,  
gloire à toi qui es vivant,  
notre Sauveur et notre Dieu :  
Viens Seigneur Jésus !**

Ensuite, les mains étendues, le prêtre dit :

**Faisant ici mémoire  
de la mort et de la résurrection de ton Fils,  
nous t'offrons, Seigneur,  
le pain de la vie et la coupe du salut,  
et nous te rendons grâce,  
car tu nous as choisis pour servir en ta présence.**

**Humblement, nous te demandons  
qu'en ayant part au corps et au sang du Christ,  
nous soyons rassemblés  
par l'Esprit Saint  
en un seul corps.**

Souviens-toi, Seigneur,  
de ton Église répandue à travers le monde :  
Fais la grandir dans ta charité  
avec le Pape N.,  
notre évêque, le Patriarche N.,  
et tous ceux qui ont la charge de ton peuple.

Souviens-toi aussi de nos frères  
qui se sont endormis  
dans l'espérance de la résurrection,  
et de tous les hommes qui ont quitté cette vie :  
reçois-les dans ta lumière, auprès de toi.

► Aux messes pour les défunts, on peut ajouter :

► Souviens-toi de N. ou celui  
que tu as appelé auprès de toi (aujourd'hui).  
Puisqu'il a été baptisé dans la mort de ton Fils,  
accorde-lui de participer à sa résurrection.  
Souviens-toi aussi de nos frères  
qui se sont endormis  
dans l'espérance de la résurrection,  
et de tous les hommes qui ont quitté cette vie :  
reçois-les dans ta lumière, auprès de toi.

Sur nous tous enfin,  
nous implorons ta bonté :  
Permits qu'avec la Vierge Marie,  
la bienheureuse Mère de Dieu,  
avec saint Joseph, son époux,  
avec les Apôtres et les saints de tous les temps  
qui ont vécu dans ton amitié  
nous ayons part à la vie éternelle  
et que nous chantions ta louange,  
par Jésus Christ, ton Fils bien-aimé. **Il joint les mains.**

Il prend la patène avec l'hostie, ainsi que le calice, et, les élevant ensemble, il dit :

**PAR LUI, AVEC LUI ET EN LUI,  
À TOI, DIEU LE PÈRE TOUT-PUISSANT,  
DANS L'UNITÉ DU SAINT-ESPRIT,  
TOUT HONNEUR ET TOUTE GLOIRE,  
POUR LES SIÈCLES DES SIÈCLES. R. AMEN.**



## PRIÈRE EUCHARISTIQUE III

Après la Préface et le *Sanctus*, le prêtre poursuit, les mains étendues :

Tu es vraiment saint, Dieu de l'univers,  
et toute la création proclame ta louange,  
car c'est toi qui donnes la vie,  
c'est toi qui sanctifies toutes choses,  
par ton Fils, Jésus Christ, notre Seigneur,  
avec la puissance de l'Esprit Saint :  
et tu ne cesses de rassembler ton peuple,  
afin qu'il te présente  
partout dans le monde  
une offrande pure.

Il rapproche les mains, et en les tenant étendues sur les offrandes, il dit :

C'est pourquoi nous te supplions  
de consacrer toi-même  
les offrandes que nous apportons : †

Le dimanche :

► C'est pourquoi nous voici rassemblés devant toi,  
et, dans la communion de toute l'Église,  
en ce premier jour de la semaine  
nous célébrons le jour  
où le Christ est ressuscité d'entre les morts.

Par lui, que tu as élevé à ta droite,  
Dieu tout-puissant, nous te supplions  
de consacrer toi-même  
les offrandes que nous apportons : †

† Sanctifie-les par ton Esprit

Il joint les mains.

**pour qu'elles deviennent**

Il fait un signe de croix sur le pain et le calice. Il joint les mains.

**le corps ✠ et le sang de ton Fils,  
Jésus Christ, notre Seigneur,  
qui nous a dit  
de célébrer ce mystère.**

Dans les formules qui suivent, les paroles du Seigneur seront prononcées distinctement et clairement.

**La nuit même où il fut livré, il prit le pain,**

Il prend le pain.

**en te rendant grâce il le bénit, il le rompit  
et le donna à ses disciples, en disant :**

Il s'incline un peu.

**“PRENEZ, ET MANGEZ-EN TOUS :  
CECI EST MON CORPS LIVRÉ POUR VOUS”.**

Il montre au peuple l'hostie consacrée, la repose sur la patène, et fait la génuflexion.

Ensuite il continue :

**De même, à la fin du repas,**

Il prend le calice.

**il prit la coupe,  
en te rendant grâce il la bénit,  
et la donna à ses disciples, en disant :**

Il s'incline un peu.

**“PRENEZ ET BUVEZ-EN TOUS,  
CAR CECI EST LA COUPE DE MON SANG,  
LE SANG DE L'ALLIANCE NOUVELLE ET ÉTERNELLE,  
QUI SERA VERSÉ  
POUR VOUS ET POUR LA MULTITUDE  
EN RÉMISSION DES PÉCHÉS.**

**VOUS FEREZ CELA, EN MÉMOIRE DE MOI.”**



Il montre le calice au peuple, le dépose sur le corporal et fait la génuflexion.

Puis il introduit une des trois acclamations suivantes, et le peuple poursuit.

**I** Il est grand, le mystère de la foi :

**R. Nous proclamons ta mort, Seigneur Jésus,  
nous célébrons ta résurrection,  
nous attendons ta venue dans la gloire.**

**II** Quand nous mangeons ce pain  
et buvons à cette coupe,  
nous célébrons le mystère de la foi :

**R. Nous rappelons ta mort, Seigneur ressuscité,  
et nous attendons que tu viennes.**

**III** Proclamons le mystère de la foi :

**R. Gloire à toi qui étais mort,  
gloire à toi qui es vivant,  
notre Sauveur et notre Dieu :  
Viens Seigneur Jésus !**

Ensuite, les mains étendues, il dit :

**En faisant mémoire de ton Fils,  
de sa passion qui nous sauve,  
de sa glorieuse résurrection  
et de son ascension dans le ciel,  
alors que nous attendons son dernier avènement,  
nous présentons cette offrande vivante et sainte  
pour te rendre grâce.  
Regarde, Seigneur, le sacrifice de ton Église,  
et daigne y reconnaître celui de ton Fils  
qui nous a rétablis dans ton Alliance ;  
quand nous serons nourris de son corps et de son sang  
et remplis de l'Esprit Saint,  
accorde-nous d'être un seul corps et un seul esprit  
dans le Christ.**

Que l'Esprit Saint fasse de nous  
une éternelle offrande à ta gloire,  
pour que nous obtenions un jour  
les biens du monde à venir,  
auprès de la Vierge Marie,  
la bienheureuse Mère de Dieu,  
avec saint Joseph, son époux,  
avec les Apôtres, les martyrs,  
(saint Barthélemy de Cana) et tous les saints,  
qui ne cessent d'intercéder pour nous.

Et maintenant nous te supplions, Seigneur :  
Par le sacrifice qui nous réconcilie avec toi,  
étends au monde entier le salut et la paix.

Affermis la foi et la charité de ton Église  
au long de son chemin sur la terre :  
veille sur ton serviteur le Pape **N.** et notre évêque, le Patriarche **N.**,  
l'ensemble des évêques, les prêtres, les diacres  
et tout le peuple des rachetés.

Écoute les prières de ta famille assemblée devant toi,  
et ramène à toi, Père très aimant,  
tous tes enfants dispersés.

► Aux messes pour des défunts, intercession propre.

Pour nos frères défunts,  
pour les hommes qui ont quitté ce monde  
et dont tu connais la droiture, nous te prions :  
Reçois-les dans ton Royaume,  
ou nous espérons être comblés de ta gloire,  
tous ensemble et pour l'éternité,

Il joint les mains.

par le Christ, notre Seigneur,  
par qui tu donnes au monde  
toute grâce et tout bien.

Intercession propre aux messes des défunts

► Souviens-toi de N.  
celui (celle)  
que tu as appelé(e) auprès de toi (aujourd'hui).  
Puisqu'il (elle) a été baptisé(e) dans la mort de ton Fils,  
accorde-lui de participer à sa résurrection  
le jour où le Christ, ressuscitant les morts,  
rendra nos pauvres corps  
pareils à son corps glorieux.

Souviens-toi aussi de nos frères défunts,  
souviens-toi des hommes qui ont quitté ce monde  
et dont tu connais la droiture :  
Reçois-les dans ton Royaume  
où nous espérons être comblés de ta gloire,  
tous ensemble et pour toujours,  
quand tu essuieras toute larme de nos yeux ;  
en te voyant, toi notre Dieu, tel que tu es,  
nous te serons semblables éternellement,  
et sans fin, nous chanterons ta louange  
par le Christ, notre Seigneur,

Il joint les mains.

par qui tu donnes au monde  
toute grâce et tout bien.

Il prend la patène avec l'hostie, ainsi que le calice, et, les élevant ensemble, il dit :

**PAR LUI, AVEC LUI ET EN LUI,  
À TOI, DIEU LE PÈRE TOUT-PUISSANT,  
DANS L'UNITÉ DU SAINT-ESPRIT,  
TOUT HONNEUR ET TOUTE GLOIRE,  
POUR LES SIÈCLES DES SIÈCLES. R. AMEN.**

## PRIÈRE EUCHARISTIQUE IV

Le Seigneur soit avec vous. R. Et avec votre esprit.  
Élevons notre cœur. R. Nous le tournons vers le Seigneur.  
Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

R. Cela est juste et bon.

Vraiment, il est bon de te rendre grâce,  
il est juste et bon de te glorifier, Père très saint,  
car tu es le seul Dieu, le Dieu vivant et vrai :  
tu étais avant tous les siècles,  
tu demeures éternellement,  
lumière au-delà de toute lumière.

Toi, le Dieu de bonté, la source de la vie,  
tu as fait le monde  
pour que toute créature  
soit comblée de tes bénédictions,  
et que beaucoup se réjouissent de ta lumière.  
Ainsi, les anges innombrables  
qui te servent jour et nuit  
se tiennent devant toi,  
et, contemplant la splendeur de ta face,  
n'interrompent jamais leur louange.

Unis à leur hymne d'allégresse,  
avec la création tout entière  
qui t'acclame par nos voix,  
Dieu, nous te chantons :

**Saint ! Saint ! Saint, le Seigneur, Dieu de l'univers !  
Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire.  
Hosanna au plus haut des cieux.  
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.  
Hosanna au plus haut des cieux.**

**Le prêtre dit, les mains étendues :**

Père très saint,

nous proclamons que tu es grand  
et que tu as créé toutes choses  
avec sagesse et par amour :  
tu as fait l'homme à ton image,  
et tu lui as confié l'univers,  
afin qu'en te servant, toi son Créateur,  
il règne sur la création.

Comme il avait perdu ton amitié  
en se détournant de toi,  
tu ne l'as pas abandonné au pouvoir de la mort.  
Dans ta miséricorde,  
tu es venu en aide à tous les hommes  
pour qu'ils te cherchent et puissent te trouver.  
Tu as multiplié les alliances avec eux,  
et tu les as formés, par les prophètes,  
dans l'espérance du salut.

Tu as tellement aimé le monde,  
Père très saint,  
que tu nous as envoyé ton propre Fils,  
lorsque les temps furent accomplis  
pour qu'il soit notre Sauveur.

Conçu de l'Esprit Saint,  
né de la Vierge Marie,  
il a vécu notre condition d'homme  
en toute chose, excepté le péché,  
annonçant aux pauvres  
la bonne nouvelle du salut ;  
aux captifs, la délivrance ;  
aux affligés, la joie.

Pour accomplir le dessein de ton amour,  
il s'est livré lui-même à la mort,  
et, par sa résurrection,  
il a détruit la mort et renouvelé la vie.

Afin que notre vie ne soit plus à nous-mêmes,  
mais à lui qui est mort et ressuscité pour nous,  
il a envoyé d'auprès de toi,  
comme premier don fait aux croyants,  
l'Esprit qui poursuit son œuvre dans le monde  
et achève toute sanctification.

*Il rapproche les mains et, en les tenant étendues sur les offrandes il dit :*

**Que ce même Esprit Saint,  
nous t'en prions, Seigneur,  
sanctifie ces offrandes :**

*Il fait un signe de croix sur le pain et le calice, puis il joint les mains.*

**qu'elles deviennent ainsi  
le corps ✠ et le sang de ton Fils  
dans la célébration de ce grand mystère,  
que lui-même nous a laissé  
en signe de l'Alliance éternelle.**

*Dans les formules qui suivent, les paroles du Seigneur seront prononcées distinctement et clairement.*

**Quand l'heure fut venue où tu allais le glorifier,  
comme il avait aimé les siens qui étaient dans le monde,  
il les aima jusqu'au bout :  
pendant le repas qu'il partageait avec eux,**

*Il prend le pain.*

**il prit le pain,  
il le bénit,  
le rompit**

*Il s'incline un peu.*

**et le donna à ses disciples, en disant :**

**“PRENEZ, ET MANGEZ-EN TOUS :  
CECI EST MON CORPS LIVRÉ POUR VOUS.”**

*Il montre au peuple l'hostie consacrée, la repose sur la patène et fait la génuflexion.*

*Ensuite il continue :*

Il prend le calice.

**De même, il prit la coupe remplie de vin,  
il rendit grâce,**

Il s'incline un peu.

**et la donna à ses disciples, en disant :**

**“PRENEZ, ET BUVEZ-EN TOUS,  
CAR CECI EST LA COUPE DE MON SANG,  
LE SANG DE L'ALLIANCE NOUVELLE ET ÉTERNELLE,  
QUI SERA VERSÉ  
POUR VOUS ET POUR LA MULTITUDE  
EN RÉMISSION DES PÉCHÉS.**

**VOUS FEREZ CELA, EN MÉMOIRE DE MOI.”**

Il montre le calice au peuple, le dépose sur le corporal, et fait la genuflexion.

Puis il introduit une des trois acclamations suivantes, et le peuple poursuit.

**I** Il est grand, le mystère de la foi :

**R. Nous proclamons ta mort, Seigneur Jésus,  
nous célébrons ta résurrection,  
nous attendons ta venue dans la gloire.**

**II** Quand nous mangeons ce pain  
et buvons à cette coupe,  
nous célébrons le mystère de la foi :

**R. Nous rappelons ta mort, Seigneur ressuscité,  
et nous attendons que tu viennes.**

**III** Proclamons le mystère de la foi :

**R. Gloire à toi qui étais mort,  
gloire à toi qui es vivant,  
notre Sauveur et notre Dieu :  
Viens Seigneur Jésus !**

Ensuite, les mains étendues, le prêtre dit :

**Voilà pourquoi, Seigneur,  
nous célébrons aujourd'hui  
le mémorial de notre rédemption :**

**en rappelant la mort de Jésus Christ  
et sa descente au séjour des morts,  
en proclamant sa résurrection  
et son ascension à ta droite dans le ciel,  
en attendant aussi  
qu'il vienne dans la gloire,  
nous t'offrons son corps et son sang,  
le sacrifice qui est digne de toi  
et qui sauve le monde.**

**Regarde, Seigneur, cette offrande  
que tu as donnée toi-même à ton Église ;  
accorde à tous ceux qui vont partager ce pain  
et boire à cette coupe  
d'être rassemblés par l'Esprit Saint en un seul corps,  
pour qu'ils soient eux-mêmes dans le Christ  
une vivante offrande  
à la louange de ta gloire.**

Et maintenant, Seigneur, rappelle-toi

tous ceux pour qui nous offrons le sacrifice :

le Pape **N.**,

notre évêque, le Patriarche **N.** et tous les évêques,

les prêtres et ceux qui les assistent,

les fidèles qui présentent cette offrande

les membres de notre assemblée,

le peuple qui t'appartient

et tous les hommes qui te cherchent avec droiture.

Souviens-toi aussi

de nos frères qui sont morts dans la paix du Christ,

et de tous les morts dont toi seul connais la foi.

À nous qui sommes tes enfants,  
 accorde, Père très bon,  
 l'héritage de la vie éternelle  
 auprès de la Vierge Marie,  
 la bienheureuse Mère de Dieu,  
 avec saint Joseph, son époux,  
 auprès des Apôtres et de tous les saints,  
 dans ton Royaume,  
 où nous pourrons,  
 avec la création tout entière  
 enfin libérée du péché et de la mort,  
 te glorifier  
 par le Christ, notre Seigneur

*Il joint les mains.*

par qui tu donnes au monde  
 toute grâce et tout bien.

*Il prend la patène avec l'hostie, ainsi que le calice, et, les élevant ensemble, il dit :*

**PAR LUI, AVEC LUI ET EN LUI,  
 À TOI, DIEU LE PÈRE TOUT-PUISSANT,  
 DANS L'UNITÉ DU SAINT-ESPRIT,  
 TOUT HONNEUR ET TOUTE GLOIRE,  
 POUR LES SIÈCLES DES SIÈCLES. R. AMEN.**

## LA COMMUNION

*Lorsqu'il a déposé le calice et la patène, le prêtre, les mains jointes, introduit la prière du Seigneur en disant, par exemple :*

Comme nous l'avons appris du Sauveur,  
 et selon son commandement, nous osons dire :

*ou bien :*

Unis dans le même Esprit,  
 nous pouvons dire avec confiance  
 la prière que nous avons reçue du Sauveur :

*Il étend les mains, et, avec le peuple, il continue :*

**Notre Père qui es aux cieux,  
 que ton nom soit sanctifié,  
 que ton règne vienne,  
 que ta volonté soit faite  
 sur la terre comme au ciel.**

**Donne-nous aujourd'hui  
 notre pain de ce jour.  
 Pardonne-nous nos offenses,  
 comme nous pardonnons aussi  
 à ceux qui nous ont offensés.  
 Et ne nous laisse pas entrer en tentation,  
 mais délivre-nous du Mal.**

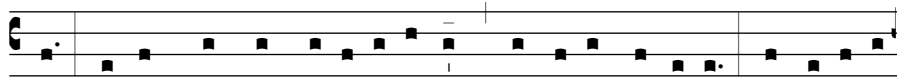
*ou bien :*



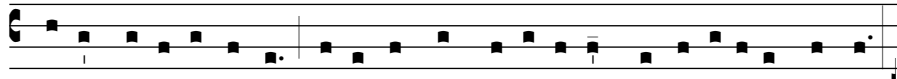
Pa-ter nos-ter, qui es in cælis: sancti-fi-cé-tur nomen tu-um; ad-vé-



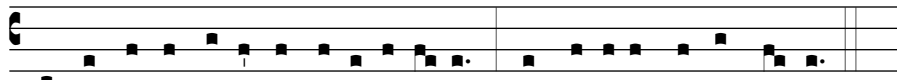
ni-at regnum tu-um; fi-at volún-tas tu- a, si-cut in cæ-lo, et in ter-



ra. Pa-nem nostrum co-ti-di-á-num da nobis hó-di-e; et dimítte



nobis dé-bi-ta nostra, si-cut et nos dimíttimus de-bi-tó-ribus nostris;



et ne nos indúcas in tenta-ti-ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma-lo.

*Les mains étendues, le prêtre, seul, continue :*

Délivre-nous de tout mal, Seigneur,  
et donne la paix à notre temps ;  
par ta miséricorde, libère-nous du péché,  
rassure-nous devant les épreuves  
en cette vie où nous espérons  
le bonheur que tu promets

*Il joint les mains.*

et l'avènement de Jésus Christ, notre Sauveur.

*L'assemblée conclut la prière par une acclamation :*

**Car c'est à toi qu'appartiennent le règne,  
la puissance et la gloire pour les siècles des siècles !**

*Ou bien l'assemblée chante :*

**À toi le règne,  
à toi la puissance et la gloire  
pour les siècles des siècles !**

*Ensuite, les mains étendues, le prêtre dit à haute voix :*

Seigneur Jésus Christ,  
tu as dit à tes Apôtres :  
"Je vous laisse la paix,  
je vous donne ma paix" ;  
ne regarde pas nos péchés

mais la foi de ton Église ;  
pour que ta volonté s'accomplisse,  
donne-lui toujours cette paix,  
et conduis-la vers l'unité parfaite,

*Il joint les mains.*

toi qui règnes pour les siècles des siècles.

**R. Amen**

*Le prêtre, étendant les mains, ajoute :*

Que la paix du Seigneur

*Il joint les mains.*

soit toujours avec vous.

**R. Et avec votre esprit.**

*Ensuite, si cela convient, le diacre ou le prêtre ajoute, par exemple :*

(Frères,) dans la charité du Christ  
donnez-vous la paix.

*Et tous se manifestent la paix et la charité mutuelles selon les coutumes locales.*

*Le prêtre donne la paix au diacre ou au ministre.*

*Puis il prend le pain consacré, le rompt au-dessus de la patène, et en met un fragment dans le calice, en disant à voix basse :*

*Que le corps et le sang de Jésus Christ,  
réunis dans cette coupe,  
nourrissent en nous la vie éternelle.*

*Pendant ce temps, on chante ou on dit :*

**Agneau de Dieu,  
qui enlèves le péché du monde,  
prends pitié de nous.**

**Agneau de Dieu,  
qui enlèves le péché du monde  
prends pitié de nous.**

**Agneau de Dieu,  
qui enlèves le péché du monde,  
donne-nous la paix.**

ou bien :

VI sæc. XV

- GNUS De- i, \* qui tol-lis pec-cá- ta mun- di : mi-se-ré-

-re no- bis. A-gnus De- i, \* qui tol- lis pec-cá- ta mun- di,

mi-se-ré- re no- bis. A- gnus De- i, \* qui tol-lis pec-cá- ta

mun- di : do-na no- bis pa- cem.

Cette invocation peut être répétée plusieurs fois si la fraction du pain se prolonge. La dernière fois, on dit : *donne-nous la paix.*

Puis, les mains jointes, le prêtre dit à voix basse l'une des deux prières suivantes :

*Seigneur Jésus Christ,  
Fils du Dieu vivant,  
selon la volonté du Père  
et avec la puissance du Saint-Esprit,  
tu as donné, par ta mort, la vie au monde ;  
que ton corps et ton sang me délivrent  
de mes péchés et de tout mal ;  
fais que je demeure fidèle à tes commandements  
et que jamais je ne sois séparé de toi.*

ou bien

*Seigneur Jésus Christ,  
que cette communion à ton corps et à ton sang  
n'entraîne pour moi ni jugement ni condamnation ;  
mais qu'elle soutienne mon esprit et mon corps  
et me donne la guérison.*

S'il y a des ministres extraordinaires de la communion,

lorsque l'invocation Agneau de Dieu est achevée, le prêtre les bénit en disant *par exemple* :

*Que le Seigneur vous bénisse,  
car, vous allez distribuer à vos frères  
le pain qu'il a partagé pour eux. R. Amen.*

Après quoi prêtre et ministres ayant communié, le prêtre remet à chacun les Saintes Espèces et la distribution de la communion peut commencer.

ou bien, après que prêtre et ministres ont communié, le prêtre remet à chacun les Saintes Espèces. Si cela paraît opportun, le prêtre peut accompagner ce geste d'une parole, *par exemple* :

*Voici le pain de vie ;  
allez servir vos frères à la table du Seigneur.*

Puis la distribution de la communion peut commencer.

Le prêtre fait la génuflexion, prend le pain consacré, et, le tenant un peu élevé au-dessus de la patène, tourné vers le peuple, il dit à voix haute :

Heureux les invités au repas du Seigneur !  
Voici l'Agneau de Dieu  
qui enlève le péché du monde.

Et il ajoute, une fois, avec le peuple :

**Seigneur je ne suis pas digne de te recevoir ;  
mais dis seulement une parole  
et je serai guéri.**

Puis le prêtre, tourné vers l'autel, dit à voix basse :

*Que le corps du Christ me garde pour la vie éternelle.*

Et il mange avec respect le corps du Christ. Ensuite, il prend le calice, et dit à voix basse :

*Que le sang du Christ me garde pour la vie éternelle.*

Et il boit avec respect le sang du Christ.

Il prend alors la patène ou le ciboire, s'approche des communiants ; il montre à chacun le pain consacré en l'élevant légèrement, et dit :

*Le corps du Christ.*

Le communiant répond : Amen et il communique.

Si le diacre ou un autre ministre distribuent la communion, ils agissent de la même manière.

Pour la communion sous les deux espèces, on observera le rite décrit dans la Présentation générale, nn. 240-252. En présentant le calice, le prêtre, le diacre ou un autre ministre dit :

*Le sang du Christ.*

Le communiant répond : Amen.

Pendant que le prêtre communique au corps du Christ, on commence le chant de communion.

#### ANTIENNE DE LA COMMUNION

Tel fut le commencement des signes que Jésus accomplit.

C'était ICI à Cana en Galilée.

Il manifesta sa gloire,

et ses disciples crurent en lui. (T.P. Alléluia).

Jn 2, 11

Ou bien :

Tu prépares la table pour moi

ma coupe est débordante. (T.P. Alléluia).

Ps 22, 5

Ou bien :

Le Christ a aimé l'Église, il s'est livré pour elle ;

il voulait la rendre sainte. (T.P. Alléluia).

Ep 5, 25-26

Lorsque la distribution de la communion est achevée, le prêtre, le diacre ou l'acolyte purifie la patène sur le calice, et le calice lui-même, de préférence à la crédence. Il peut aussi le faire après la messe.

S'il fait lui-même la purification, le prêtre dit à voix basse :

*Puissions-nous accueillir d'un cœur pur, Seigneur,*

*ce que notre bouche a reçu,*

*Et trouver dans cette communion d'ici-bas*

*la guérison pour la vie éternelle.*

Le prêtre peut alors retourner à son siège. On peut rester en silence pendant un certain temps. On peut aussi chanter un psaume ou un cantique de louange.

#### PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION

Ensuite, debout à l'autel ou au siège, le prêtre dit :

Prions ensemble ou Prions ou Prions le Seigneur.

Et tous prient en silence avec le prêtre pendant quelque temps, à moins qu'on ait gardé le silence précédemment. Puis le prêtre, les mains étendues, dit la prière après la communion.

Mets en nous, Seigneur, ton esprit d'amour,  
afin de ne former qu'un seul cœur et une seule âme,  
par la prière de la Vierge Marie ;

accorde à ceux qui se sont engagés

l'un envers l'autre dans le sacrement de mariage,

de s'attacher toujours à toi

et d'être dans le monde les témoins de ton amour.

Par Jésus, le Christ notre Seigneur.

À la fin de la prière, le peuple dit l'acclamation:

**Amen.**





## RITE DE CONCLUSION

Suivent, si c'est utile, de brèves annonces au peuple.

On fait ensuite le renvoi. Le prêtre, étendant les mains, dit :

Le Seigneur soit avec vous.

**R. Et avec votre esprit.**

Le prêtre bénit le peuple, en disant :

Que Dieu tout-puissant vous bénisse,  
le Père,  
le Fils  
✠ et le Saint-Esprit.

**R. Amen.**

Puis le diacre, ou le prêtre lui-même, dit :

Allez, dans la paix du Christ.

**R. Nous rendons grâce à Dieu.**

Ensuite normalement, le prêtre vénère l'autel par un baiser, comme au commencement. Après l'avoir salué avec les ministres, il se retire.

Si la messe est suivie par quelque action liturgique, on omet le rite de conclusion.

## LA VIERGE MARIE, MÉDIATRICE

### ANTIENNE D'OUVERTURE

Heureuse es-tu, sainte Vierge Marie, et digne de toute louange !  
Car de toi s'est levé le soleil de justice,  
le Christ notre Dieu. *(T.P. Alléluia).*

### PRIÈRE

Seigneur Dieu, riche en miséricorde,  
dans ton infinie sagesse  
tu as voulu que la Très Sainte Vierge Marie,  
mère de ton Fils, devienne aussi notre mère ;  
fais que la multitude des frères de ton Fils unique,  
qui marchent sur le chemin de la vie,  
après avoir expérimenté l'immense amour  
et la glorieuse intercession de Marie,  
puissent jouir de la bienheureuse vision du Sauveur.

Lui qui règne avec toi et le Saint-Esprit,  
maintenant et pour les siècles des siècles. **R. Amen.**

### PREMIÈRE LECTURE

Lecture du livre des Juges

Jg 5, 3-7

*Les chefs étaient sans force en Israël, quand je me suis levée, moi, Débora*

Rois, écoutez! Princes, prêtez l'oreille! Je chanterai, oui, je chanterai au Seigneur, je chanterai au Seigneur, le Dieu d'Israël. Seigneur, quand tu sortis de Séir, quand tu t'avanças des champs d'Édom, la terre trembla, et les cieus se fondirent et les nuées se fondirent en eaux; les montagnes s'ébranlèrent devant le Seigneur, ce Sinai devant le Seigneur, le Dieu d'Israël. Au temps de Schamgar, fils d'Anath, au temps de Yaël, les routes étaient abandonnées, et ceux qui voyageaient prenaient des chemins détournés. Les chefs étaient sans force en Israël, sans force, quand je me suis levée, moi, Débora, quand je me suis levée comme une mère en Israël.

Parole du Seigneur.

## PSAUME RESPONSORIAL

Ps 2, 1-3.4-6.7-9 (R. cf 12d)

**R. Heureux qui trouve en Dieu son refuge.**

<sup>1</sup>Pourquoi ce tumulte des nations,  
ce vain murmure des peuples ?

<sup>2</sup>Les rois de la terre se dressent,  
les grands se liguent entre eux  
contre le Seigneur et son messie :

<sup>3</sup>“Faisons sauter nos chaînes,  
rejetons ces entraves !” **R.**

<sup>4</sup>Celui qui règne dans les cieux s’en amuse,  
le Seigneur les tourne en dérision ;

<sup>5</sup>puis il leur parle avec fureur,  
et sa colère les épouvante :

<sup>6</sup>“Moi, j’ai sacré mon roi sur Sion,  
ma sainte montagne.” **R.**

<sup>7</sup>Je proclame le décret du Seigneur !  
Il m’a dit : “Tu es mon fils ;  
moi, aujourd’hui, je t’ai engendré.

<sup>8</sup>Demande, et je te donne en héritage les nations,  
pour domaine la terre tout entière.

<sup>8</sup>Tu les détruiras de ton sceptre de fer,  
tu les briseras comme un vase de potier.” **R.**

## DEUXIÈME LECTURE

Lecture du livre des Actes des Apôtres

Ap 1, 12-14

*Le Christ s’est abaissé : c’est pourquoi Dieu l’a élevé.*

Les Apôtres, après avoir vu Jésus s’en aller vers le ciel, <sup>12</sup>retournèrent du mont des Oliviers à Jérusalem, qui n’est pas loin. (La distance ne dépasse pas ce qui est permis le jour du sabbat.) <sup>13</sup>Arrivés dans la ville, ils montèrent à l’étage de la maison ; c’est là qu’ils se tenaient tous : Pierre, Jean, Jacques et André, Philippe et Thomas, Barthélemy et Matthieu, Jacques fils d’Alphée, Simon le Zélote, et Jude fils de Jacques. <sup>14</sup>D’un seul cœur, ils participaient fidèlement à la prière, avec quelques femmes dont Marie, mère de Jésus, et avec ses frères.

Parole du Seigneur.

## ACCLAMATION

Lc 1, 41

**(Alléluia, alléluia.)**

Quand Elizabeth entendit la salutation de Marie,  
elle fut remplie de l’Esprit Saint.

**(Alléluia.)**

## ÉVANGILE

✠ Évangile de Jésus Christ selon saint Jean

Jn 2, 1-12

*La mère de Jésus était là*

<sup>1</sup>En ces temps-là, il y avait ICI un mariage à Cana en Galilée. La mère de Jésus était là. <sup>2</sup>Jésus aussi avait été invité au repas de noces avec ses disciples. <sup>3</sup>Or, on manqua de vin ; la mère de Jésus lui dit : “Ils n’ont pas de vin.” <sup>4</sup>Jésus lui répond : “Femme, que me veux-tu ? Mon heure n’est pas encore venue.” <sup>5</sup>Sa mère dit aux serviteurs : “Faites tout ce qu’il vous dira.”

<sup>6</sup>Or, il y avait là six cuves de pierre pour les ablutions rituelles des Juifs ; chacune contenait environ cent litres. <sup>7</sup>Jésus dit aux serviteurs : “Remplissez d’eau les cuves.” Et ils les remplirent jusqu’au bord. <sup>8</sup>Il leur dit : “Maintenant, puisez, et portez-en au maître du repas.” Ils lui en portèrent. <sup>9</sup>Le maître du repas goûta l’eau changée en vin. Il ne savait pas d’où venait ce vin, mais les serviteurs le savaient, eux qui avaient puisé l’eau. <sup>10</sup>Alors le maître du repas interpelle le marié et lui dit : “Tout le monde sert le bon vin en premier, et, lorsque les gens ont bien bu, on apporte le moins bon. Mais toi, tu as gardé le bon vin jusqu’à maintenant.”

<sup>11</sup>Tel fut le commencement des signes que Jésus accomplit. C’était à ICI Cana en Galilée. Il manifesta sa gloire, et ses disciples crurent en lui.

<sup>12</sup>Après cela, il descendit à Capharnaüm avec sa mère, ses frères et ses disciples, et ils y restèrent quelques jours.

Acclamons la Parole de Dieu.

## PRIÈRE SUR LES OFFRANDES

Accueille, Seigneur, les offrandes que nous te présentons  
et consacre-les par la puissance de ta bénédiction ;  
fais que nous devenions demeure de ton Esprit,  
lui qui a enveloppé de son ombre la Vierge Marie :  
en elle, le Verbe éternel a pris chair,  
à son salut Elizabeth a tressailli de joie.  
Par Jésus Christ notre Seigneur. **R. Amen.**

Préface de la Vierge Marie, pages 32-33.

#### ANTIENNE DE LA COMMUNION

D'un seul cœur, les disciples participaient fidèlement à la prière,  
avec Marie, mère de Jésus. (T.P. Alléluia). **Ac 1, 14**

#### PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION

Seigneur notre Dieu,  
toi qui nous as nourris du corps et du sang de ton Fils ;  
montre-nous ta miséricorde,  
afin que nous croyions au mystère de la gloire  
que ton Fils a manifesté à ses disciples,  
en présence de sa mère très sainte.  
Lui qui vit et règne pour les siècles des siècles. **R. Amen.**

## SAINT BARTHÉLÉMY, APÔTRE

#### ANTIENNE D'OUVERTURE

Chantez au Seigneur un chant nouveau,  
chantez au Seigneur, terre entière,  
racontez à tous les peuples sa gloire,  
à toutes les nations ses merveilles ! (T.P. Alléluia). **Ps 95, 1.3**

#### PRIÈRE

Fortifie en nous, Seigneur,  
la foi sincère qui unissait à ton Fils  
l'Apôtre saint Barthélémy ;  
et maintenant qu'il prie pour ton Église,  
fais qu'elle devienne pour tous les peuples  
le sacrement du salut.  
Par Jésus Christ, ton Fils, notre Seigneur et notre Dieu,  
qui règne avec toi et le Saint-Esprit,  
maintenant et pour les siècles des siècles. **R. Amen.**

#### PREMIÈRE LECTURE

Lecture du livre de la Genèse **Gn 28, 10-19**

*Il vit une échelle qui était dressée sur la terre,  
et des anges de Dieu montaient et descendaient. Le Seigneur lui parlait*

<sup>10</sup>Jacob était parti de Bershéba et se dirigeait vers Harrane. <sup>11</sup>Surpris par le coucher du soleil, il s'arrêta à l'endroit où il était, pour y passer la nuit ; il prit une pierre pour la mettre sous sa tête, et c'est là qu'il dormit. <sup>12</sup>Il eut un songe : une échelle était dressée sur la terre, et son sommet touchait le ciel ; des anges de Dieu montaient et descendaient. <sup>13</sup>Le Seigneur se tenait près de lui. Il lui dit : "Je suis le Seigneur, le Dieu d'Abraham ton père, le Dieu d'Isaac. La terre sur laquelle tu es couché, je te la donne, à toi et à tes descendants. <sup>14</sup>Tes descendants seront nombreux comme la poussière du sol, ils se répandront à l'orient et à l'occident, au nord et au midi ; en toi et en ta descendance seront bénies toutes les familles de la terre. <sup>15</sup>Voici que je suis avec toi ; je te garderai partout où tu iras, et je te ramènerai sur cette terre ; car je ne t'abandonnerai pas avant d'avoir accompli ce que je t'ai promis."

<sup>16</sup>Jacob sortit de son sommeil et s'écria : "Vraiment, le Seigneur est dans ce lieu ! Et moi, je ne le savais pas." <sup>17</sup>Saisi de crainte, il disait : "Que ce lieu est redoutable ! Il est réellement la maison de Dieu, la porte du ciel !" <sup>18</sup>Jacob se leva de bon matin, il prit la pierre qu'il avait mise sous sa tête, il la dressa pour en faire une stèle, et il la consacra en versant de l'huile sur le sommet. <sup>19</sup>Et à ce lieu, qui s'appelait alors Louz, il donna le nom de Béthel (c'est-à-dire : Maison de Dieu).

Parole du Seigneur.

**PSAUME RESPONSORIAL**

Ps 90(91), 1-2 3-4ab 14-15ab (R. cf 2b)

**R. Mon Dieu, je compte sur toi.**

<sup>1</sup>Quand je me tiens sous l'abri du Très-Haut et repose à l'ombre du Puissant,

<sup>2</sup>je dis au Seigneur : "Mon refuge, mon rempart, mon Dieu, dont je suis sûr !" **R.**

<sup>3</sup>C'est lui qui te sauve des filets du chasseur et de la peste maléfique ;

<sup>4</sup>il te couvre et te protège.

Tu trouves sous son aile un refuge. **R.**

<sup>14</sup>"Puisqu'il s'attache à moi, je le délivre ; je le défends, car il connaît mon nom.

<sup>15</sup>Il m'appelle, et moi, je lui réponds ; je suis avec lui dans son épreuve." **R.**

ou bien:

Lecture du livre du Deutéronome

Dt 18, 15-20

*Je ferai lever un prophète, je mettrai dans sa bouche mes paroles*

Moïse dit au peuple d'Israël : <sup>15</sup>Au milieu de vous, parmi vos frères, le Seigneur votre Dieu fera se lever un prophète comme moi, et vous l'écoutez.

<sup>16</sup>C'est bien ce que vous avez demandé au Seigneur votre Dieu, au mont Horeb, le jour de l'assemblée, quand vous disiez : "Je ne veux plus entendre la voix du Seigneur mon Dieu, je ne veux plus voir cette grande flamme, je ne veux pas mourir !" <sup>17</sup>Et le Seigneur me dit alors : "Ils ont raison. <sup>18</sup>Je ferai se lever au milieu de leurs frères un prophète comme toi ; je mettrai dans sa bouche mes paroles, et il leur dira tout ce que je lui prescrirai. <sup>19</sup>Si quelqu'un n'écoute pas les paroles que ce prophète prononcera en mon nom, moi-même

je lui en demanderai compte. <sup>20</sup>Mais un prophète qui oserait dire en mon nom une parole que je ne lui aurais pas prescrite, ou qui parlerait au nom d'autres dieux, ce prophète-là mourra."

Parole du Seigneur.

**PSAUME RESPONSORIAL**

Ps 94(95), 1-2 6-7 8-9 (R. 8)

**R. Aujourd'hui, ne fermons pas notre cœur, mais écoutons la voix du Seigneur.**

<sup>1</sup>Venez, crions de joie pour le Seigneur, acclamons notre Rocher, notre salut !

<sup>2</sup>Allons jusqu'à lui en rendant grâce, par nos hymnes de fête acclamons-le ! **R.**

<sup>6</sup>Entrez, inclinez-vous, prosternez-vous, adorons le Seigneur qui nous a faits.

<sup>7</sup>Oui, il est notre Dieu ; nous sommes le peuple qu'il conduit. **R.**

Aujourd'hui écouterez-vous sa parole ?

<sup>8</sup>"Ne fermez pas votre cœur comme au désert,

<sup>9</sup>où vos pères m'ont tenté et provoqué, et pourtant ils avaient vu mon exploit." **R.**

**DEUXIÈME LECTURE**

Lecture de l'Apocalypse de saint Jean

Ap 21, 9b-14

*La muraille de la cité reposait sur douze fondations portant les noms des douze Apôtres de l'Agneau*

<sup>9</sup>Moi, Jean, j'ai vu un ange qui me disait : "Viens, je te montrerai la Fiancée, l'épouse de l'Agneau."

<sup>10</sup>Il m'entraîna par l'esprit sur une grande et haute montagne ; il me montra la cité sainte, Jérusalem, qui descendait du ciel, d'auprès de Dieu.

<sup>11</sup>Elle resplendissait de la gloire de Dieu, elle avait l'éclat d'une pierre très précieuse, comme le jaspé cristallin. <sup>12</sup>Elle avait une grande et haute muraille, avec douze portes gardées par douze anges ; des noms y étaient inscrits : ceux des douze tribus des fils d'Israël. <sup>13</sup>Il y avait trois portes à l'orient, trois au nord, trois au midi, et trois à l'occident. <sup>14</sup>La muraille de la cité reposait sur douze fondations portant les noms des douze Apôtres de l'Agneau.

Parole du Seigneur.

**ACCLAMATION**

cf. Jn 1, 49b

**(Alléluia, alléluia.)**

Seigneur Jésus, tu es le Fils de Dieu, tu es le Roi d'Israël !

**(Alléluia.)****ÉVANGILE**

✠ Évangile de Jésus Christ selon saint Jean

Jn 1, 43-51

*Voici un véritable fils d'Israël, un homme qui ne sait pas mentir*

Jésus avait rencontré ses premiers disciples; <sup>43</sup>le lendemain, Jésus décida de partir pour la Galilée. Il rencontre Philippe, et lui dit : "Suis-moi." <sup>44</sup>(Philippe était de Bethsaïde, comme André et Pierre.) <sup>45</sup>Philippe rencontre Nathanaël et lui dit : "Celui dont parlent la loi de Moïse et les Prophètes, nous l'avons trouvé : c'est Jésus fils de Joseph, de Nazareth." <sup>46</sup>Nathanaël répliqua : "De Nazareth ! Peut-il sortir de là quelque chose de bon ?" Philippe répond : "Viens, et tu verras." <sup>47</sup>Lorsque Jésus voit Nathanaël venir à lui, il déclare : "Voici un véritable fils d'Israël, un homme qui ne sait pas mentir." <sup>48</sup>Nathanaël lui demande : "Comment me connais-tu ?" Jésus lui répond : "Avant que Philippe te parle, quand tu étais sous le figuier, je t'ai vu." <sup>49</sup>Nathanaël lui dit : "Rabbi, c'est toi le Fils de Dieu ! C'est toi le roi d'Israël !" <sup>50</sup>Jésus reprend : "Je te dis que je t'ai vu sous le figuier, et c'est pour cela que tu crois ! Tu verras des choses plus grandes encore." <sup>51</sup>Et il ajoute : "Amen, amen, je vous le dis : vous verrez les cieux ouverts, avec les anges de Dieu qui montent et descendent au-dessus du Fils de l'homme."

Acclamons la Parole de Dieu.

**PRIÈRE SUR LES OFFRANDES**

En vénérant la mémoire de l'Apôtre saint Barthélémy,

Seigneur nous te prions :

par son assistance, accorde-nous tes bienfaits,

puisque nous t'offrons en son honneur

ce sacrifice de louange.

Par Jésus Christ notre Seigneur. **R. Amen.***Préface des Apôtres, pages 33-34.***ANTIENNE DE LA COMMUNION**

À ceux qui l'ont suivi, le Seigneur déclare :

Et moi, je dispose pour vous du Royaume,

comme mon Père en a disposé pour moi.

Ainsi vous mangerez et boirez à ma table

dans mon Royaume. *(T.P. Alléluia). Lc 22, 29-30***PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION**

Seigneur notre Dieu,

en vénérant la mémoire de l'Apôtre saint Barthélémy,

nous avons reçu le gage de notre salut éternel ;

que cette communion nous soutienne

aujourd'hui et toujours.

Par Jésus, le Christ, notre Seigneur. **R. Amen.**

## TABLE DES MATIÈRES

Commémoration du commencement des signes du Seigneur .....	3
La Vierge Marie, Médiatrice .....	65
Saint Barthélémy, Apôtre .....	69
Table des matières .....	74